Ն. 8888 3/16 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1914 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 16 ԹՐՇԻՆԸ ՍԱՆԻ 330 30ԵՐԵՍԱՐ ՍԵՆԻ

ԱՍՏԻՎՈՐ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻԽԻՏԻՐԻ ՏԱՎԱ ՎԷՐԱԲԵՐՅԱԼ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի ՀԱՅԿԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թարիխի թէսսիսի 1877

ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ԴԱՐԵՐՁԱԿ Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՏԷ, ՄԻԼԼԻՏԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՏԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

20 ԲԱՐԱ — ՆԷՎՈՐԻ ՍԷՐՈՂԻՍՈՒ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Կրեպոլ վէ Թաուրա, տեղւոյն	130	գրշ.
» » » 6 ամիսը	70	»
» » » 3 ամիսը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ տեղւոյն	32	ֆր.
» » » 6 ամիսը	17	»
» » » 3 ամիսը	10	»

Գազէթայա ամիս մէվսիս հրատարակուած է։ Տարիի իմիսիսպա միւրաճաաթ օրինը։ Ամենի իմիսիպա ամենի իմիսիազը իմ-պուդզար սահիպի իմիսիազը իմ-պուդզար սահիպի իմիսիազը մէսնաւիր վէ իսարէխանէնին մէսնաւիր մէսնաւիր ամենի օրինը։ Տարեկան գինը տասնհինգ ղուրուշ է։ Տարեկան գինը տասնհինգ ղուրուշ է։ Ինանաթ ինանաթ էվրաղ իսաէ գինը ինանաթ։ Ինանաթ ինանաթ էվրաղ իսաէ գինը ինանաթ։

ԲԱԼԿԱՆԱՅԻ ԲԱԼԿԱՆՆԵՐԸ ԵՎ ՄԵԾ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

ԳԱՅԹԱՍԽԱՏ ՕՍՄԱՆԸ ՄՈՒՎԱՖԱՓԱՏԻՏԷԹԻ

Գարդիկեանը ուսումնասիրեց Զեյթունի Թաղի Թէլիզ բէսմիսի սիրտ. — Լաստանամանթզգասնաստի գէրատիրէմզդ Գարդիկեան սիւն Բուսիսիս հուսուսը Գարդիկեանի Լիման մէվզուսա եսրէ-ն մեհիմաստ սիւրմնէ Թէլեֆոն քիւլ-ի վերթիրմիշ տիր, վէ մէզարի մէզ-ատ սիւրմ տիր։ Բուսիսիս պահրէն պե-ն մսավէնէ պիր գուվվէի մուսավի-ի ղարամաղ իսթէմիշ իսէտ ատքէ-ի Թարգնան բիւսքիրթիւմիշ։ Տիկեր միգիրեզմիշ Տիւզ քօ-ի իլալ վէ իսան մեարեսսի նամ-ատ Թէնէմիս իսէն սիւրմնեն-ի իսթմիշ տիր։ Տիւմնէնին պիր ուսիմամի վէ երղուզը էրթինամ ի-ի տիր։

Բուսիսիս պու կիւն հուսուս զուր-ատի Դոգմէզ վէ Ապ Ըսլան մէվզը-ի Թէնիրոիզ սուրէթատ զամարա-ի իսթմիշ տիր։

Գարդիկեանը Հիւմայունան 1նոյ. Գիրիլ Թէպէզ օլէնմուշ սիր։ «Ազբէ-ատ Բուսիսիսը Թաթիրիշղուլնաս-ի Գոբուր մէվզը ատքէլերիս-ի Թարգնան զապթ օլնմուշ սիր։ Բուսիսիս մէզքիր մէվզուսն միանեն-ի գիրար իթմիշտիր տիր։ Գու կիւն գոլորմնզ Բուսիսիսը տիմ-ատ սրասնան խաթիզ միւսատ-ի գիր օլմուշ սիր։ Գէսիրիս քէոյ հիվա-ատի սահրեպամ փէք չիսատիրի սաքէրմիզ հազդգամէն ֆէվ-ատ պէսուլեր կէսմիրէր տիր։ Գու կիւն սրասնան խաթիզ միւսատ-ի Զաթ հիւքիւմատիլերիս էն հար Թէ-չեգքիւրթիմը պէտն իսէրիմ. Աւէտան սրասս վէ սանանմասընէն իսրազ իթա-կի միւզաֆիրիյաթը ազիմէն սուլոյ Թազաիրաթը մսիսատէմ իզնար իւլ չէնի սրասնաստան պէր Բուս սրա-սուսընը քամիլեն Թարումար վէ միւ-զաֆիրէն Թազդէ իպիթատ էլեսիա-կէնի ըթլաս հաշմէթանէրինէ իլալ էլերիմ. սրասնարդրմէն չու իլգ միւզա-ֆիրիյէթինի միւշիրեզդայմիվէտ մաս-վաֆազիյէթը գարիկէնին հուսուսնա-ֆալը խայր ատա իթմէքտ վէ ձէ-նապը Գոբուրը մսիլազեն ալվ վէ ինա-ռանրլա գու միւզաֆիրէրիթի զէթայի սէլեսէի տրզ իշզերինտ վէ քանֆէյի ալնիզլերէտ ատա ազիմ մսվաֆազը-լարին Թարգդզ իսէտնէկնին Թէմենի էլեմէզտէիմ։»

Թարգը Բարիշանիան Հայմէրլու Աւէմանիա իմբէրթարը հազրէթիրինէ քէշիտ պուսրբլան Թիլեկրաֆնամէյի Հիւմայուն սուրէթի սիր.

«Ճէնուր օրասլարընդեն գարա-կէտը ուսումնասիրէ միւվասէլիլերի սալարբլա էկէնէրիմիզին ճանիպ հայմէթանէրէրինէն մազհար օլարգլարը ֆէվզելատ հիւսը գասալ հազդզմզ-ատի մահազպէրը հիւքմարիլերինին պէր էսէրը ճէթրը զրլմէթարը վէ օր-սուլարըմզդեն միւթեգապլ հրսարիթը վէտա վէ իթիմա իւլ իթթիհատընն սէլիւլ հէլեսի սիր։ Գու մինասիպէլիլ Զաթ հիւքիւմատիլերինէ էն հար Թէ-չեգքիւրթիմը պէտն իսէրիմ. Աւէտան օրասս վէ սանանմասընէն իսրազ իթա-կի միւզաֆիրիյաթը ազիմէն սուլոյ Թազաիրաթը մսիսատէմ իզնար իւլ չէնի օրասլարըմզդեն պէշ կիւնլիք խուս-նին մսահրեպամասան սանրա Բուս օր-սուսընը քամիլեն Թարումար վէ միւ-զաֆիրէրէն Թազդէ իպիթատ էլեսիա-կէնի ըթլաս հաշմէթանէրինէ իլալ էլերիմ. օրասլարըմզդեն չու իլգ միւզա-ֆիրիյէթինի միւշիրեզդայմիվէտ մաս-վաֆազիյէթը գարիկէնին հուսուսնա-ֆալը խայր ատա իթմէքտ վէ ձէ-նապը Գոբուրը մսիլազեն ալվ վէ ինա-ռանրլա գու միւզաֆիրէրիթի զէթայի սէլեսէի տրզ իշզերինտ վէ քանֆէյի ալնիզլերէտ ատա ազիմ մսվաֆազը-լարին Թարգդզ իսէտնէկնին Թէմենի էլեմէզտէիմ։»

Թարգը Բարիշանիան Հայմէրլու Աւէմանիա իմբէրթարը հազրէթիրինէ քէշիտ պուսրբլան Թիլեկրաֆնամէյի Հիւմայուն սուրէթի սիր.

«Ճէնուր օրասլարընդեն գարա-կէտը ուսումնասիրէ միւվասէլիլերի սալարբլա էկէնէրիմիզին ճանիպ հայմէթանէրէրինէն մազհար օլարգլարը ֆէվզելատ հիւսը գասալ հազդզմզ-ատի մահազպէրը հիւքմարիլերինին պէր էսէրը ճէթրը զրլմէթարը վէ օր-սուլարըմզդեն միւթեգապլ հրսարիթը վէտա վէ իթիմա իւլ իթթիհատընն սէլիւլ հէլեսի սիր։ Գու մինասիպէլիլ Զաթ հիւքիւմատիլերինէ էն հար Թէ-չեգքիւրթիմը պէտն իսէրիմ. Աւէտան օրասս վէ սանանմասընէն իսրազ իթա-կի միւզաֆիրիյաթը ազիմէն սուլոյ Թազաիրաթը մսիսատէմ իզնար իւլ չէնի օրասլարըմզդեն պէշ կիւնլիք խուս-նին մսահրեպամասան սանրա Բուս օր-սուսընը քամիլեն Թարումար վէ միւ-զաֆիրէրէն Թազդէ իպիթատ էլեսիա-կէնի ըթլաս հաշմէթանէրինէ իլալ էլերիմ. օրասլարըմզդեն չու իլգ միւզա-ֆիրիյէթինի միւշիրեզդայմիվէտ մաս-վաֆազիյէթը գարիկէնին հուսուսնա-ֆալը խայր ատա իթմէքտ վէ ձէ-նապը Գոբուրը մսիլազեն ալվ վէ ինա-ռանրլա գու միւզաֆիրէրիթի զէթայի սէլեսէի տրզ իշզերինտ վէ քանֆէյի ալնիզլերէտ ատա ազիմ մսվաֆազը-լարին Թարգդզ իսէտնէկնին Թէմենի էլեմէզտէիմ։»

*** «Թ. ԷՖԷՔԷՐ» Գոֆգաս հարպ վաղաղարդը Թէշրինի սէյօր քի. «Բուսլար իլանը հարպ իթմէնէ մուխ-Թէլիֆ գօլարա հուսուսրմզդը կէնէրէք օրասլզմզդա սէրի պէր սարպէ ենարբ-մէք վէ էրզրում էսնէնէ գասար կէլ-մէք իսթէմիլեր տիր։ Էկէր պունա մուվաֆֆէգ օլսալար իսի, էվվէլա Գոֆ-գասա իսլամլարը Եըլարբամզ վէ սոն-րասա օրասմզդը Թարարմազ վաղէթ պրզմասան մաղլուպ իլե հէմ ոնը սա-ղբմզ վէ հէման ազիրէթ սիվարիլե-բնի ֆասլիրէթէն մէն իլե պու սալ-ատ Գոֆգասա սարբլհարաքեարթը քէնարլերի իչէն գօրզմայմազ պէր չեզե վազ իսէճեքլեր իսի. Ֆազաթ եվասեք բազար չարչըն ալմալըզ իւք համասա Ռեօրբի Ռեօյ հրզալարքնա վէ հարթա զարպնա գասար կէլեն Բուս գօլարը գարլարբնասա սարբլարքն ինթիգամբլա մէնզու օլան գազի վէ ազմ-քար խաթիլարբմզդը չարբմը սրբ։ Լազէրան իւլ Վան էրէրլերինէն ի-լերլեն նէսպէթէն խաթիֆ գօլարբմզդ Գոֆգասա վէ Զալարբանա կէրէրէք չմալան 15—20 քիլոմէթրօ էյերիսէ Արգունի վէ ճէնուսասա սա հէման հան-ասանան ամնը մեսաֆէտ պուլունան Գոբուր մէվզալարբնը իշդա իւլ Բուս-լարը օրալարան գօմմզլար սրբ։

*** Սամ. օրասս ընբն Գաթամա սարը իլերլեմեր հասէպիլե Բուսիս՝ Գաթամասքէրեթրալանէրբնը պուլ-Թրա կազարը պազա եէրե նազ իթ-ուիկնի վէ հիւքիւմէթ սէվգիրի իւլ պանգա չիւգելերինէ պէր ֆասլէրէթ կէօրիւրկ սճէլեթէն բարալարընն-նազ ալանսարդնը վէ Բուսլարը եավազ եա-վազ չէնրի Թէրք իթիֆալերինի Թիւրքէ կազէթալար եազալարբար։

ԹԷՋԱՇՇԻՒՐԱԲԸ ՄԻԼԼԻՏԷ

ՖԷԹՎԱ ԳՐԱԱԲԸ

Եվվելքի կիւն Սթանպուլա էմալի նամսազագ մրհթէշէ վէ մուազզամ պիր Թէզահիւրաթը միւկէտ վազու պալմբը սրբ։ Զէյրեք սուլթանի սերվ իսէճեկիմիզ ֆէթվա՝ Սուլթան Մահմա-սը սանի Թարգնան իսա օլանդզ, մէճլիսը մալի ազասնան Հաճի Նուրի պէյ ինթիգալ իսէն վէ օնդա Թարգ-ֆնան սա Շեյխիւլսլամ Խալի էֆ-ի հէաիսէ իսէն Թարգիի գալմէ իմա իսիրկ մերասիմը մահասուսէն սանրա ասասը գասիմ իւղրէ եէլել պիր ոթլաս Թարպայա գանդրմզ սրբ։ Եվվելքի կիւն Խան սրբը սրասպարքնա Շեյխիւլսլամ, ֆէվա էմիրի Հայսար էֆ. վէ սիկէր իւլմա ըրգիպէն վէ սա-ռաքիրը Շահանէնին իրիրմարը սրա-սընա Ֆարիկ ճամիսինէ կնիլմէյ վէ մազամ Շեյխիւլսլամի մէմուրիրը իւ-լմա վէ սարէ Թարգնան իսթիգ-պալ օլնմէյալր սրբ. օ սրբասա ճամի-ա սուլար օգանմազատա օլալ, ֆէթ-վա էմիրի մէնպէրէ չէզարազ չու խիթ-պէյի իրասա էլեմէյ սրբ։

«Էյ Ավանը Միւսլիմիյն,

«Գու կիւն սիւչմանլարբմզդ Իսլա-միյէթ սլէյհինէ մուահիշ վէ ազիմ Թէ-հահիմատ պուլունլարբար, պինանէն ս-լէյհ Իսլամիյէթ Թէկիլքէտ պուլունլարբ, հիմմէ Միւսլիմանլար իւզերինէ ֆարզ օլան հիհասա իչէն պէյլէ զէմանլարասա Շերը չէրէֆին էհլը Իսլամա Թահմիլ պու-յուրմզ օլասուզը վազիֆէյի մուգասատ-ատի միպպէրին 5 տանա ֆէթվանի չէրե-ֆէ օգրյանաղմա։ Ագամի չարգասա պիր Միւսլման գասընը էսրէ իսիսէ, ազ-ատի զարպատա պուլանան Միւսլիմանլա-րին անը Թանիսէ չէթապան օլմասրը ահգանմը չէրիւե իչնապաթը ալիյէսինէն սրբ. բիհալ մուգավէմէթէ միզթիսիր օլմազատա, նիսանդն սա հարպ իլթի-բաքլարը ֆարզը ալն օլար։ Հէր զէման-ատա օլասդը կկպ պիսրասա պէյլէ զէմանլարասա պիսամամ Միւսլիմանլա-րին հիւքիւմէթը Սենիյէտ մուին վէ զա-հիր օլմալարը լազմ սրբ։» Միւսլիրիւ-ի պազ ալէթ օգանազատան սանրա սթի-սեթ ֆէթվալը գասաթ էյլեմէյ սրբ։

Ֆէթվա.— Իսլամիյէթ ալէյհինէ սիւչման հիւսամը վազը վէ Իսլամ մե-մալիքինին զապ ու զարէթի վէ Իսլամ նամֆասընը էօր իսիլմէյերի միւթե-հազդուգ օլանա Բարիշանը Իսլամ հազ-րէթիրէ ուսումսան հենկ իթմէտ սուրէ-թիլէ հիհասը էմր իթարքէ, «էնֆէրասա խրֆ-ֆէն վէ սիգալէն վէ ճանրասանա պիէմվալիւսամ վէ ենֆէսիքիւմ» (խաֆիֆ վէ ազեր հեր նէլենդ վար իսէ, պէրա-պէրինէզ ալնընդ վէ սիգին սերվէթ ու չարասընէզլա հարպ իսինդ) ալէթը ճէլի-լէտ հիւքմը մեանիֆնէ քեռֆիֆէլի Միւսլիմին իւզերինէ հիհասա ֆարզ օլզա կենճ իթթիրը, բիլասէ սիվարի օլ-բաշ պիհիմիլե ազթարասաքի Միւսլիմա-նին մալին վէ պէհենին հիհասա միւ-սարասաթ էյլեմէյերի ֆարզը ալն օլ-ար մը.— էյնէվազ օլուր։

Գու սուրէթատ էյնէվմ մազամը խի-լաֆէթը Իսլամիյէ վէ մեմալիքը մահուս-սէր Շահանէյե սեֆալինը հարպիյէ վէ սասաքիրը պէրբիյեթալի հիւնում իթմեք սուրէթիյէ խիլաֆէթը Իսլամիյէ սիւչ-ման վէ Ալլահ կէօսթէրմէսին նասրը ա-լէի Իսլամիյէթին իթթիֆ վէ իմհասընա սալի պուլունբզալարը միւթեհազդուգ օ-լան Բուսիս վէ Իհկիլթերա վէ Ֆրան-սա իլե անլերէ մանին վէ զահիր օլան գաթասմասքէրեթրալանէրբնը պուլ-Թրա կազարը պազա եէրե նազ իթ-ուիկնի վէ հիւքիւմէթ սեվգիրի իւլ պանգա չիւգելերինէ պէր ֆասլէրէթ կէօրիւրկ սճէլեթէն բարալարընն-նազ ալանսարդնը վէ Բուսլարը եավազ եա-վազ չէնրի Թէրք իթիֆալերինի Թիւրքէ կազէթալար եազալարբար։

ԹԷՋԱՇՇԻՒՐԱԲԸ ՄԻԼԼԻՏԷ

ՖԷԹՎԱ ԳՐԱԱԲԸ

Եվվելքի կիւն Սթանպուլա էմալի նամսազագ մրհթէշէ վէ մուազզամ պիր Թէզահիւրաթը միւկէտ վազու պալմբը սրբ։ Զէյրեք սուլթանի սերվ իսէճեկիմիզ ֆէթվա՝ Սուլթան Մահմա-սը սանի Թարգնան իսա օլանդզ, մէճլիսը մալի ազասնան Հաճի Նուրի պէյ ինթիգալ իսէն վէ օնդա Թարգ-ֆնան սա Շեյխիւլսլամ Խալի էֆ-ի հէաիսէ իսէն Թարգիի գալմէ իմա իսիրկ մերասիմը մահասուսէն սանրա ասասը գասիմ իւղրէ եէլել պիր ոթլաս Թարպայա գանդրմզ սրբ։ Եվվելքի կիւն Խան սրբը սրասպարքնա Շեյխիւլսլամ, ֆէվա էմիրի Հայսար էֆ. վէ սիկէր իւլմա ըրգիպէն վէ սա-ռաքիրը Շահանէնին իրիրմարը սրա-սընա Ֆարիկ ճամիսինէ կնիլմէյ վէ մազամ Շեյխիւլսլամի մէմուրիրը իւ-լմա վէ սարէ Թարգնան իսթիգ-պալ օլնմէյալր սրբ. օ սրբասա ճամի-ա սուլար օգանմազատա օլալ, ֆէթ-վա էմիրի մէնպէրէ չէզարազ չու խիթ-պէյի իրասա էլեմէյ սրբ։

«Էյ Ավանը Միւսլիմիյն,

«Գու կիւն սիւչմանլարբմզդ Իսլա-միյէթ սլէյհինէ մուահիշ վէ ազիմ Թէ-հահիմատ պուլունլարբար, պինանէն ս-լէյհ Իսլամիյէթ Թէկիլքէտ պուլունլարբ, հիմմէ Միւսլիմանլար իւզերինէ ֆարզ օլան հիհասա իչէն պէյլէ զէմանլարասա Շերը չէրէֆին էհլը Իսլամա Թահմիլ պու-յուրմզ օլասուզը վազիֆէյի մուգասատ-ատի միպպէրին 5 տանա ֆէթվանի չէրե-ֆէ օգրյանաղմա։ Ագամի չարգասա պիր Միւսլման գասընը էսրէ իսիսէ, ազ-ատի զարպատա պուլանան Միւսլիմանլա-րին անը Թանիսէ չէթապան օլմասրը ահգանմը չէրիւե իչնապաթը ալիյէսինէն սրբ. բիհալ մուգավէմէթէ միզթիսիր օլմազատա, նիսանդն սա հարպ իլթի-բաքլարը ֆարզը ալն օլար։ Հէր զէման-ատա օլասդը կկպ պիսրասա պէյլէ զէմանլարասա պիսամամ Միւսլիմանլա-րին հիւքիւմէթը Սենիյէտ մուին վէ զա-հիր օլմալարը լազմ սրբ։» Միւսլիրիւ-ի պազ ալէթ օգանազատան սանրա սթի-սեթ ֆէթվալը գասաթ էյլեմէյ սրբ։

Ֆէթվա.— Իսլամիյէթ ալէյհինէ սիւչման հիւսամը վազը վէ Իսլամ մե-մալիքինին զապ ու զարէթի վէ Իսլամ նամֆասընը էօր իսիլմէյերի միւթե-հազդուգ օլանա Բարիշանը Իսլամ հազ-րէթիրէ ուսումսան հենկ իթմէտ սուրէ-թիլէ հիհասը էմր իթարքէ, «էնֆէրասա խրֆ-ֆէն վէ սիգալէն վէ ճանրասանա պիէմվալիւսամ վէ ենֆէսիքիւմ» (խաֆիֆ վէ ազեր հեր նէլենդ վար իսէ, պէրա-պէրինէզ ալնընդ վէ սիգին սերվէթ ու չարասընէզլա հարպ իսինդ) ալէթը ճէլի-լէտ հիւքմը մեանիֆնէ քեռֆիֆէլի Միւսլիմին իւզերինէ հիհասա

քեռաբիւր դրամը հեռամ իւլ սար դրամ-լարա Օամ. պարգարարը ըեզ իթ-ար վե սանբա խալգ սուվարար ի-ղերենե չեզարագ ըղնարը մեսերբեր իթ-ար։ Մարիմ օլաուղր իւղրե պու-ազիանին ինչասանա 1886 սա պաշան-մըշ սարը։ Բուսլար Գալարթարեսա Տաա-եանլարա տիա պիր սրազիւի սարքն ա-ուլգ պու քիվեսէր եսամբլար սարը. 1877 մանհարեպեսինա Թեւեթ օլան Բուս գա-ղբան վե նեթերարքն քեմիքլերինի հավի մազպերէլերի քիվա իլինե ալնա-մըշ իսի։

Գիւթիւն Թիւրք կազեթարարը «Ալե-մը իալամըն պիտանան վե զանվքեար սիւ-մանլարընան ՝օլան Բուսլարքն իալամ գալգանեանքնա սարլարթարգլարը խանչեր-ևերե պիր սեւերը մասան օլամա իւղրե թա մազամը խլեթիքին գարբուսնա սիքարկի պու նիչանեի քին ու սասվե-թիտնին եեր իւլ եեքսան օլամարը մե-սերբերե սեւամլար վե «Թանին» պու սպիանին ալթնասաքի Բուս սաքերի քեմիքլերինին վե գազարարընն սաքերի միւղենին նազ օլնմասընը թեքլիթանն սանրա «սեհնեերաան պերու պիթիւն խա-լամարքն եեւբեկինի եազան Մասկաթ սա-սիրկինին սպիտեսի սիւն եզգլալը, ին-չալան եարքն սա Զորլարքն սերալար-ընքեեր իւլ եեքսան օլահազլար սարը» ասլար։

Տիւնաե պինլերեե եհալի Բուս սպի-սեանանեն զազի գալան ենղազը թեմել-լերինե վարքնամա գասար հեմ նա թարիրգ իւլ մեղալ օլմը սարը։ «Թ. Էֆքեար» պու կիսն Մասքով Զարքնքն Բեթերգարգ իսմին Բեթարիսան թահվել իթարիկին գիր իւլ չիմա «Բուս սպիտեսինի ինչասանա գարգալար մեղեկնե թահիրամդ լիսան գալլան սաքալարքնան հազգալա մեղենթել օլան Ալեքսանդր սեֆիրի՝ օղանը թահի իլիսն Ալեքսանդրա կենտերանք իւղրե քենա-սինե միւրամաթ իսեն նանան միսա-գազաթ վե լամենքեթլեր նազարքնան օլանը թահարլ իլ Բեթերսպուրգ Տարիւֆիսանալարքնա կենտ-սերմկսինի, ինչքի եազարնա Ալեքսան Տարիւֆիսանալարը նանանլալար իլիսն գարանամազքնը սեօլլեմիշեր։

նանանքն Ամերիգասան սաքն սլարը 100,000 թանօլզգ մասեն քեա-սերինի եենեպի վարօրարբլան նազլեթ-մեքաե նանան պահրիե նազարը վե Վաշինկթան նանան սեֆիրի ուլու-չարագ նանան խազինեսինե 2 պուլագ միլեան ֆրանգլեզ պեօլիւք պիր զարար վերթիլերի նանան բարլանթասանա հեյեեսաբ մանիպ օլմըշար։ Վաշինկթան նանան սեֆիրի զալ. իսիսիկի կիպի լ նանան պահրիե նազարը սա իսթիֆա իաեեեքարը։

*** Գոնթ Թիցանքն Բուսմանեալը պաշ բարալ Մեցիանօյա կենտերիպ Մա-ռարարքն բանմանալարա գարարեա կեչինեեեքլերինե սարր օլան մեքթուպ բանվն Ալեքսանդրիա սարքն հիւանի սուրեթլի Թեքիարը խարար։

*** Գուլկար Վելիանը Բրենս Գարի-սեն պուլար բալիթիքասանա պալա-պիր իսթեգամեթ գապալի իչլեն Գրալ Ֆեբարնանը գանարգարալարինեն սարր «ՍԲրազ» կազեթանքն վերարկի խա-պերի Սոֆիա կազեթարը Թեքզիպլե-արյարալ։

*** Գիւթիւն մանիլրի ֆերգա բե-իալերի Թարանալ մալազքերե էթարքլե-րի մեսելիւեր նեազքնա գարի գարալ-լար վերմիշեր սարր։

***Գուլարքա սանհարեսերեր հազգնա-ՍԲրնա գազինեսի նեղարնաե Թեկեպ-պիսաթան պալանանալ սարը։

*** Սոֆիա Օամ. սեֆիրի Ֆեթիի պեյ Մ. Բասալավֆլա ուզանանա կեօրիւշ-մեշ սարը։

*** Սապզդ ՍԲանալ Բուս սեֆիրի Մ. ալ Ֆիրմին Բուսմանիա նեզարնաե իհրասքնա մեեմար օլասաղը Թեչեպպիս-սաթա Թեմանին ազամ գալմզ նազա-բալա պալալարդը Վիեննասան պիլաս բիւեյար։

*** Ավթրիա սեսան մեհֆիլի Բուս սիանքն Բուսմանիա վե Գուլկարիայա իւղ Թիմարթամ կեսնասերեպիմեսինե իհթիմալ վերմիշար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ֆենեիրտե կրան Նասանալքաթ Բամ մեքթեպինա՝ մերքեզ մեմուրը Բեմալ պեյ հասպեկլուզում Թեհարբիրթ իհրա իսերբեն պիր գանոշիկնթ պուլուգ, պանասան 16) լիրայա մեքթեպին Թեւրեզ Թեւեկզաֆ մաքնա վե լեվազիմի Վիեննայա սրբարբեյ իսիլդ, կեսարիւքե կեւսիկի անլաշլեզ միւասերե օլանարքնը «Թ. Էֆքեար» եասզարը։

28 ՆԱՇՀԻՆՏԱՌԻԼԻԷՐ ԱՍՋԵՐ.— Սե-լիմիե սրազ սաքեր չեպեսինե նասքեյ։ Դասրմ Քաշա. Թեշվեզեիե ձիհան-կիր. ԳեշեքՔազ. Բուսմեր վե Անասալա զազ իւղ. Սկնասար վե Գասքեզեսան սաքին 302 Թեվեսիւսի եՔրասքն սեվզ օլնանաճազարքնան, 5 կիսնիւեք եեյե-ֆեքլերի վե գբազգ եկոսեսերինի սլան նալ 4 սաքը կիսի իքինսիվազքնա գա-սար կեսմեկե սավեթ վե կեսմեսներ սերասաթ վե սիվանք հարպա թեսիմ օլնանաճազարը իլան օլնմըշ սարը։ Բուլա միսիրիսթեթ սամամիսեսնա-եե սանրը սաքեր չասանաթը նեզանեն զայեթ զեքի վե ֆասլ վե հեր թարքեթ գեկիր վե հեր քեսի պասար միզթե-սիր սիվիլ բուլա վե Թեհարրի մեմար-լարը Թանին պասրասամազ իւղրե օլաս, պասնարքն ելինասն եազալը գասրթար-մազ միզթին օլամալաճազնասան, իսի-լեն սավեթերե իհազեթ իսերեք, սեա-զիսին սազլաս սեվզ իսիլեեք գեթա-լարա կեթմեսի սիր։ Աքսի Թազիրսե մեմասրիսը միսանիլեհիսմ թարքեն-սան եազալանմազ չիսկեսիրզ օլաս, պեօլլե սերասեթ սասրեթիսլե ելաե ի-սիսնեսերին եեզարը իսե բեք սազր պա-սանարքնը։

ՀԱՐԳԻՅԷ նազբեզ սիսն Մասիսե սաբրեսինա Թասեթ պեռե կեսրիւշ-մեշ սիր։

ՏՕՆԱՆՄԱ Իսանեսինա պասլանան Ասամ Համքարգասմանա եԷ.ե Ա.Թասան Տանանմա միանիսաբ վերիմեշ սիր։

ՃԵՐՐԱԼ բաշա Խանթանանեքեր՝ օբե-քարթեօրի Ֆրանսզդ Թեպասարքնան ասքթ. Տրեֆիս Շեհիր եմանեթինի պիտ Լասվերար իհ՝ մեքթեպին Ֆրանսա կեթարիկնասեն, եերինե Սիվա մե-պասը եռմեր Շեվզե պեյ օբերարթեօր Թանին օլանմըշ սարը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԴ Ս։ սիսն Գեյեքթաշ քեսի-սեսինա վե սանբա մահալե Մաքրուհ-եան մեքթեպինեթ բեք չոգ խալգ հազբը օլարազ հալա մանիսեգ սիլեեերին մենֆասթան բարբազար իթթիհասը-նեն Բեթթիկ իթիկի սերալբեսե սեն-զբը պազլարքնա գբազ սեզ սիսնանեն Բալեպ իսիմ՝ սեզ սիսնանեն Ալեքսան-դրա սեսեսիսի